



1054 Budapest, Alkotmány u. 5.
Levélcím: 1391, Budapest 62. Pf.: 211
Telefon: (06-1) 472-8865, Fax: (06-1) 472-8860
Ügyszám: Vj/073/2011.
Iktatószám: Vj/073-513/2011.

Betekintható.

A Gazdasági Versenyhivatal eljáró versenytanácsa

- a dr. T. M. ügyvéd, valamint az Oppenheim Ügyvédi Iroda (1053 Budapest, Károlyi u. 12, eljáró ügyvéd: dr. M. Z.) által képviselt **Corax-Bioner Környezetvédelmi Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1119 Budapest, Etele út 57.),
- a M. Dr. K. É., felszámolóbiztos (Kvantál Gazdasági Tanácsadó és Szolgáltató Kft., 1115 Budapest, Keveháza u. 3. I. em.) által képviselt **GERGELY AIR Légiszolgáltató és Export-Import Korlátolt Felelősségű Társaság „f.a.”** (2481 Velence, külterület 050. hrsz.),
- a dr. C. I. ügyvéd által képviselt **KOMPLEX AIR Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (3980 Sátoraljaújhely, Cserjés sor 1.),
- a K. Á. ágazatvezető által képviselt **KOBO-COOP-'96 Ipari, Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (9027 Győr, Vágóhid utca 7.),
- a Kondács Gábor ügyvezető által képviselt **RSZ-COOP Légiszolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 11. I. em. 10.),
- a dr. K. Z. ügyvéd és a Siegler Ügyvédi Iroda / Weil, Gothsal & Manges (1054 Budapest, Bank Center, Gránit Torony, Szabadság tér 7.) által képviselt **SZEMP AIR Légiszolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (6728 Szeged, Napos út 7.),
- a dr. M. Ügyvédi Iroda (eljáró ügyvéd: Dr. M. I.) által képviselt **"FARMMIX" Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság** (4220 Hajdúböszörmény, Ipartelep utca 20.), valamint
- a dr. M. Á. ügyvéd (értesítési cím: Andrékó Kinstellar Ügyvédi Iroda, 1054 Budapest, Széchenyi rakpart 3.) által képviselt **Bayer Hungária Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (1123 Budapest, Alkotás u 50.), a **Bayer Sp. z o.o** (Al. Jerozolimskie 158, 02-326 Warszawa, Poland), a **Bayer CropScience Limited** (230 Cambridge Science Park Milton Road, Cambridge Cambridgeshire CB4 0WB, Egyesült Királyság), valamint a **Bayer SAS** (16 rue Jean Marie Leclair, CP 106, 69226 Lyon, Franciaország)

eljárás alá vont vállalkozásokkal szemben gazdasági versenyt korlátozó megállapodás tilalmának megsértése miatt indult versenyfelügyeleti eljárásban – tárgyaláson kívül – meghozta az alábbi

h a t á r o z a t o t .

- I. Az eljáró versenytanács a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatai indoklásának 100. pontját az alábbiak szerint javítja:

A határozatok 100. pontja helyébe az alábbi szöveg kerül:

„A megállapodás előzménye, hogy 2009. december 14-én Gerő Judit kereskedelmi igazgató (Bayer) 'Re: Interim Audit' tárgyú belső e-mailt küldött Kárpát Krisztina (Bayer) és Gáspár Gabriella (Bayer) részére. Az e-mail szövege szerint, *„Tekintettel a jövő évet érintő Corax szúnyogirtó szer gyártás félelmetes helyzetére a főnököm a jan 5-6-7 –én már Pesten lesz, mivel riadóztattam. Három teljes napig az összes fontos partnerrel tárgyalunk.”* Gerő Judit megerősítette, hogy az e-mail a Corax, saját gyártású szúnyogirtó szerrel való piacralépésének veszélyére vonatkozott.”

- II. Az eljáró versenytanács a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatai indoklásának 367. pontját az alábbiak szerint módosítja:

A határozatok 367. pontjának első mondatából törli a „Gáspár Gabriella” szövegrészt.

E határozat I. pontjával szemben jogorvoslatnak nincs helye.

A határozat II. pontjának felülvizsgálatát az ügyfelek a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérhetik a Versenytanácsnál benyújtott, vagy ajánlott küldeményként postára adott keresettel. A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart, mely kérelmet az ügyfél a keresetlevélben terjesztheti elő.

I n d o k o l á s

I.

1. A Gazdasági Versenyhivatal (a továbbiakban: GVH) 2012. január 26-án versenyfelügyeleti eljárást indított a Corax-Bioner Környezetvédelmi Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: Corax), a GERGELY AIR Légiszolgáltató és Export-Import Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Gergely Air), a KOMPLEX AIR Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Komplex), a KOBO-COOP-'96 Ipari, Szolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Kobo-Coop), az RSZ-COOP Légiszolgáltató és Kereskedelmi Korlátolt

Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Rsz-Coop), és a SZEMP AIR Légiszolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Szemp Air) ellen.

2. Az eljáró versenytanács a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozataiban (a továbbiakban: határozat) – egyebek mellett - megállapította, hogy a Bayer Hungária Kft. és a Corax-Bioner Környezetvédelmi Zrt. 2010. március 3-tól 2011. december 31-ig tartó időszak vonatkozásában verseny korlátozását célzó és ilyen hatást kiváltó megállapodást kötöttek a szúnyogirtó anyagok piacára történő belépés korlátozása, illetve egyben a 2011. március 18-tól 2011. december 31-ig tartó időszak vonatkozásában a versenytárs kiszorítása céljából is, amely megállapodásnak részesei voltak a Bayer CropScience Limited és a Bayer Sp. z o.o vállalkozások is.
3. Az eljáró versenytanács a 2. pontban leírt jogsértés miatt versenyfelügyeleti bírság megfizetésére is kötelezte a nevezett vállalkozásokat.
4. A Bayer Hungária Kft. 2015. november 19-én kelt, Vj/73-504/2011. sz. alatt iktatott beadványában kijavítási iránti kérelmet terjesztett elő a határozat 100. és 367. pontjai vonatkozásában. Ebben előadta, hogy a határozat 100. pontjában olvasható szöveggel szemben a valóság az volt, hogy a kérdéses e-mailt Gerő Judit írta Gáspár Gabriellának és Kárpát Krisztinának, aki ebben az időben a Bayer Hungária Kft. főkönyvelője volt, nem pedig Kárpát Krisztina Gerő Juditnak, amint az a határozat eredeti szövegében olvasható. Ennek igazolásául csatolta az eredeti e-mail-váltás szövegnek másolatát. A határozat 367. pontjával kapcsolatban előadta, hogy Gáspár Gabriella a pontban említett egyeztetésen nem vett részt.
5. A fentiek alapján kérelmezte, hogy a GVH az ügy érdemére, az eljárási költség mértékére és a költségviselési kötelezettségre ki nem ható elírásokat a 2004. évi CXL. törvény (Ket.) 81/A § alapján javítsa.

II.

6. A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (Ket.) 3. § (2) bekezdésének d) pontja szerint a közigazgatási hatósági eljárásban hivatalból intézkedhet a döntésének kijavításáról, kiegészítéséről, módosításáról és visszavonásáról.
7. A Ket. 81/A. § (1) bekezdése szerint ha a hatóság döntésében név-, szám- vagy más elírás, illetve számítási hiba van, a hatóság a hibát - szükség esetén az ügyfél meghallgatása után - kijavítja, ha az nem hat ki az ügy érdemére, az eljárási költség mértékére vagy a költségviselési kötelezettségre. Ugyanezen törvényhely (2) bekezdése szerint a kijavítást a hatóság a) a döntés eredeti példányára és - ha rendelkezésre állnak - kiadmányaira történő feljegyzéssel, b) a hibás döntés bevonása mellett a döntés kicserélésével vagy c) kijavító döntés meghozatalával teljesíti. A (4) bekezdés szerint a kijavítást közölni kell azzal, akivel a kijavítandó döntést közölték. A Ket. 37. § (1) bekezdése értelmében a kérelmet tartalma szerint kell elbírálni akkor is, ha az nem egyezik az ügyfél által használt elnevezéssel.

8. 81/B. § (1) bekezdése szerint ha döntésből jogszabály által előírt kötelező tartalmi elem hiányzik, vagy az ügy érdeméhez tartozó kérdésben nem született döntés, a hatóság a döntést kiegészíti. Ugyanezen jogszabályhely (3) bekezdése szerint a kiegészítést a hatóság a) önálló kiegészítő döntéssel és - lehetőség szerint - e ténynek a döntés eredeti példányára és kiadmányaira történő feljegyzésével vagy b) a hiányos döntés bevonása mellett az eredeti döntést és a kiegészítő döntést egységes döntésbe foglalva a döntés kicserélésével teljesíti. Ugyanezen jogszabályhely (4) bekezdése szerint a kiegészítés ellen ugyanolyan jogorvoslatnak van helye, mint az eredeti döntés ellen volt. Az (5) bekezdés szerint a kiegészítést közölni kell azzal, akivel a kiegészítendő döntést közölték.
- A Ket. 103. § (1) bekezdése értelmében, ha a fellebbezés alapján a hatóság megállapítja, hogy döntése jogszabályt sért, a döntését módosítja vagy visszavonja. A (2) bekezdés szerint a hatóság a fellebbezés esetén a nem jogszabálysértő döntést akkor is visszavonhatja, illetve a fellebbezésben foglaltaknak megfelelően módosíthatja, ha a kérelemben foglaltakkal egyetért, feltéve, hogy az ügyben nincs ellenérdekű ügyfél.
9. A Ket. 103. § (6) bekezdése alapján a fellebbezés nyomán hozott döntést közölni kell a fellebbezővel, továbbá azokkal, akikkel a megtámadott döntést közölték. A (7) bekezdés szerint visszavonó, illetve módosító döntés ellen ugyanolyan jogorvoslatnak van helye, mint amilyen a visszavont, illetve a módosított döntés ellen volt.
10. A Ket. 114. § (1) bekezdése szerint, ha a hatóság megállapítja, hogy a fellebbezés elbírálására jogosult hatóság, a felügyeleti szerv vagy a közigazgatási ügyekben eljáró bíróság által el nem bírált döntése jogszabályt sért, a döntését módosítja vagy visszavonja. A döntést közölni kell azzal, akivel a módosított vagy visszavont döntést közölték. A (2) bekezdés értelmében az (1) bekezdés szerinti eljárás lefolytatására - az Alkotmánybíróság határozata vagy ügyészi felhívás alapján indított eljárás kivételével - a hatóság csak egy ízben, és ha törvény eltérően nem rendelkezik, a döntés közlésétől számított egy éven belül jogosult. Ha a döntés bírósági felülvizsgálata van folyamatban, a hatóság az érdemi ellenkérelem előterjesztéséig vonhatja vissza a döntését.
11. A tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény (Tpv.) 83. §-ának (1) bekezdése szerint a versenyfelügyeleti eljárásban hozott határozattal szemben nincs helye fellebbezésnek, annak bírósági felülvizsgálata kérhető.

III.

12. Az eljáró versenytanács – a kérelemnek részben helyt adva – a kijavítást jelen határozat meghozatalával teljesíti.
13. A Ket. 81/A. §-a szerint kijavítás akkor eszközölhető, ha az nem hat ki az ügy érdemére, az eljárási költség mértékére vagy a költségviselési kötelezettségre. Az eljáró versenytanács megállapította, jelen határozattal eszközölt javítás nem hat ki az ügy érdemére, mert a 2015. október 21-én kelt Vj/73-

493,494,495,496,497/2011. sz. határozatok 100. pontjában ugyanazon cég (a Bayer) két alkalmazottjának a neve került felcserélésre, azonban az adott pontban rögzített tényállás egyébiránt helytálló. Ezen túlmenően a 100. pontot érintő, az ügy érdemére ki nem ható elírás nem érinti az eljárási költség mértékét, illetve a költségviselési kötelezettséget sem.

14. Mindezekre tekintettel az eljáró versenytanács a rendelkező rész I. pontja szerint kijavította a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatok indokolásának 100. pontját.

IV.

15. A 367. pont vonatkozásában az a körülmény, hogy a 2010. évi egyeztetésben a Bayer-csoport részéről Gáspár Gabriella nem vett részt, olyan lényeges körülménynek minősül, amelynek tekintetében kijavításnak arra tekintettel nem lehet helye, hogy a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatok indokolásának 367. pontjában szereplő hiba az ügy érdemét érinti.
16. A Ket. 37. §-a értelmében a kérelmet tartalma szerint kell elbírálni, ezért az eljáró versenytanács, bár a Bayer Hungária Kft. a 367. pont vonatkozásában is kijavítás iránti kérelmet terjesztett elő, ezen pont vonatkozásában a határozat módosítása mellett döntött, amelynek a Ket. 103. § és 114. §-ai alapján mind kérelemre, mind hivatalból helye van.
17. A 367. pont arra vonatkozóan tartalmaz módosítandó állítást, hogy a határozat rendelkező részének I. pontjában jogsértőnek minősített megállapodás előkészítésére irányuló 2010. évi egyeztetésekben a Bayer-csoport részéről mely személyek vettek részt. A jogi értékelés részének tekintendő 367. pont tévesen, a tényállás 101.-105. pontjai által alá nem támasztottan nevezte meg Gáspár Gabriellát, mint aki a Bayer-csoport részéről részt vett a 2010. március 3-án két évre megkötött megállapodást kölcsönös egyeztetésében.
18. Az egyeztetésben ugyanakkor bizonyítottan részt vett a Bayer-csoport részéről a határozat 367. pontban megnevezett Gerő Judit és Austin Davies a Bayer-csoport részéről. Erre tekintettel Gáspár Gabriella részvételének hiánya – bár önmagában lényeges körülménynek minősül – érdemben nem befolyásolta a jogsértéssel kapcsolatos felelősségi viszonyok megállapíthatóságát. Erre tekintettel a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatok rendelkező részének módosítására nem volt szükség.
19. Mindezek alapján az eljáró versenytanács a rendelkező rész II. pontja szerint módosította a 2015. október 21-én kelt Vj/73-493,494,495,496,497/2011. sz. határozatok indokolásának 367. pontját.

V.

20. A kijavító határozattal szembeni jogorvoslati jogot a Ket. 81/A. §-ának (3) bekezdése zárja ki.
21. A módosító határozattal szemben jogorvoslat lehetőségét a Ket. 103. § (7) bekezdése teremti meg, illetve a Tptv. 83. §-ának (1) bekezdésén.

Budapest, 2015. november 30.

dr. Bara Zoltán s.k.
előadó versenytanácsstag

dr. Miks Anna s.k.
versenytanácsstag

dr. Ruzshtiné dr. Juhász Dorina s.k.
versenytanácsstag

dr. Tóth András s.k.
a Versenytanács Elnöke
versenytanácsstagként eljárva

dr. Miskolczi Bodnár Péter s.k.
versenytanácsstag